

ST. CHARLES CATHOLIC CHURCH

JANUARY 17, 2021

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

AS JOHN THE BAPTIST
WATCHED JESUS
WALK BY,
HE SAID,
“BEHOLD, THE
LAMB OF GOD.”

JOHN 1:36



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Roman Sigaev/Fotolia
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

MASS TIMES

(During COVID restrictions)

OUTDOOR SERVICES

Mon-Fri 9:00 AM
Sunday 7:00 AM, 8:30 AM, 10:00 AM,
11:30 AM (SPAN), 1:00 PM ,
4:00 PM

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday 3:30 PM on the West Patio

BAPTISM

Contact the Parish Office. Pre-Baptismal classes are required for Parents and Godparents.

MARRIAGE

Contact the Parish Office. Nine-month notice required.

PASTOR:

Father Emilio Magaña

ASSOC PASTOR:

Father Burt Boudoin

IN RESIDENCE:

Father Ron Kelso

DEACONS:

Deacon Mick Dennison

Deacon Ken Montoya

Deacon David Lewis

ST. CHARLES CATHOLIC SCHOOL

Sylvia Benning, Principal (619)423-3701

ST. CHARLES CATHOLIC PRESCHOOL

Oralia Puga, Director (619)423-0784

www.saintcharlesschool.com

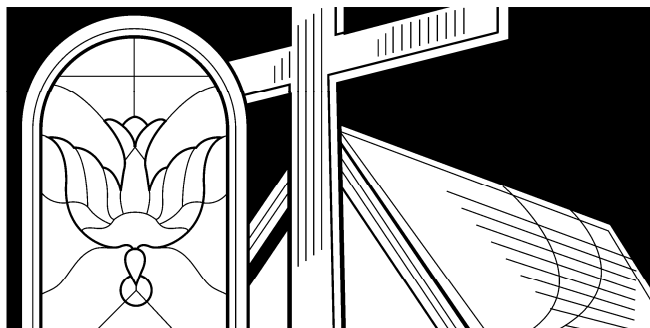
ST. CHARLES CATECHETICAL CENTER

Alicia Policarpio, Director (619) 575-2240

990 Saturn Boulevard San Diego CA 92154
(619)423-0242 www.saintcharles.org

SPEAK, LORD, WE ARE LISTENING

In today's first reading God keeps calling out in the night to a sleeping boy. Neither the boy, Samuel, nor his teacher, Eli, understands who is calling. But God's persistence convinces them. Samuel is then ready—not ready yet to do anything, but ready to listen. "Speak, for your servant is listening" (1 Samuel 3:10).



© J. S. Paluch Co., Inc.

In the Gospel Jesus is out teaching. Various people notice him and begin to gather around. They soon become disciples and, like the young Samuel, are ready—not ready yet to do anything, but ready to listen. "Speak," they say, "we are listening."

God's voice is always with us, awake or asleep. It swirls around us like fog on a waterfront, enveloping us, gently urging us to wake up, to listen. Awareness of the voice comes first; then willingness to listen; then, in time, the decision to act, to live according to God's word. Let's ask today for the ability to keep our ears open so we don't miss God's voice.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Daily Prayer For Priests

O Jesus, I pray for your faithful and fervent priests; For your unfaithful and tepid priests; For your priests laboring at home or abroad in distant mission fields. For your tempted priests; For your lonely and desolate priests; For your young priests; For your dying priests; For the souls of your priests in Purgatory. But above all, I recommend to you the priests dearest to me: The priest who baptized me; The priests who absolved me from my sins; The priests at whose Masses I assisted and who gave me Your Body and Blood in Holy Communion; The priests who taught and instructed me; All the priests to whom I am indebted in any other way (especially _____). O Jesus, keep them all close to your heart, And bless them abundantly in time and in Eternity. Amen

By St. Therese of Lisieux

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Heb 5:1-10; Ps 110:1-4; Mk 2:18-22
 Tuesday: Heb 6:10-20; Ps 111:1-2, 4-5, 9, 10c; Mk 2:23-28
 Wednesday: Heb 7:1-3, 15-17; Ps 110:1-4; Mk 3:1-6
 Thursday: Heb 7:25 — 8:6; Ps 40:7-10, 17; Mk 3:7-12
 Friday: Heb 8:6-13; Ps 85:8, 10-14; Mk 3:13-19, *or any of a number of readings for the Day of Prayer*
 Saturday: Heb 9:2-3, 11-14; Ps 47:2-3, 6-9; Mk 3:20-21
 Sunday: Jon 3:1-5, 10; Ps 25:4-9; 1 Cor 7:29-31; Mk 1:14-20

Our Mission

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.



MASS INTENTIONS

JANUARY 17-23

SUN 17	7:00AM	+Anne Aitchison
	7:00AM	+Primitiva Maynigo
	7:00AM	+Domingo Uson Sr.
	8:30AM	Happy Birthday Josie Jackson
	8:30AM	+Richella Mae Grisamore Funiestas
	8:30AM	+Carlos Ferreira
	10:00AM	+Steve B. Reyes, Sr.
	10:00AM	+Aurelia Ilagan
	10:00AM	+Msg. Ramon Pet
	11:30AM	+Francisco Aballi Mora
	11:30AM	+Francisco Aballi Medina
	11:30AM	+Manuel Enriquez
	11:30AM	+Ricardo Hernandez
	1:00PM	For the Intentions of Our Parishioners
MON 18	1:00PM	+Ray & Lourdes Francia
	1:00PM	+Henry Calumpit
	4:00PM	+Emerenciana Hernandez
	4:00PM	+Alfredo Mariano
	4:00PM	+Rodelio Vale Cruz Sr.
	9:00AM	Happy Birthday John Christian D. Costan
	9:00AM	+Eric Wilson Gilman
	9:00AM	Thanksgiving Josie Banayat
	9:00AM	+Rudy Aragones
	9:00AM	Good Health Raul & Josefina Gonzalez
THU 21	9:00AM	All Souls in purgatory
	9:00AM	+Generoso Ritua
	9:00AM	+Jenilyn Jimenez
	9:00AM	+Kike Miranda
FRI 22	9:00AM	+Michelle Evon Willson
	9:00AM	+Ana Calle
	9:00AM	+Numeriano Javier
	9:00AM	+Josephine Bazar
SAT 23		St. Charles Rosary Makers



© J. S. Paluch Co., Inc.



Our Parishioners in Poor Health:

Take Miguel Tarin, William Laffoon, Owen Pasco, Dora Garcia, Maria Andrea Rodriguez Mandez, Marie Mctaggart, Paula Hogen, Jose V. Arellano, Ian Arellano, Alejandro Calma, Rosita Santos, Flordeliza Delarea, Rita Jimenez, Albert Rodriguez, Joan Rico, Alfredo Andres, Angela Cecilia Hungate, Lorna Villarin, Shizue Dolan, Frank Dolan, Jennifer Slater, Mila Reyes, Mario Araujo, David Allison, Jose Saenz, Rosalyn Ejan, Paul Odermatt, Andres Diaz Ramirez, Ines Toribio, Dulce Musngi, Irma Tuason, Hilarion Onia, Percy Macawile, Leonora Cruz, Malia Bensaid, Erica Nieblas, Gus Rico, James Bartley Jr, Renato & Lourdes Manansala, Christine Blas, Maxine Rojem, Adelina Simpson, Raul Gonzalez, Josefina V. Gonzalez, Laura Marquez, Reyna Morales, Pablo A. Rojas, Chelce Rose Sinajon, Alfred Leyster, David Burton, JoAnn LaGasse, Vesta Curot, Romy & Carol Galloway, Elias & Maria Eugenia Perez, Maria del Carmen Santos de Velasquez, Ernesto Montoya, Rozalynn Laffoon, Jesse Quisenberry, James Gaba, Victoria Mejia, Ed Arcelona, Finley Bracken, Ben & Lita Jotie, Salvador Olivera, Jasmine Rodriguez, Carmen & Nicolas Morales, Aurora Briones, and Lourdes Constantino, Martha Serrano, Rodolfo Torres, and Mario Araujo.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Stewardship of Treasure

Weekly Parish Finance Report

Dec 27 – Jan 2

Total Registered Families 3,100

Total weekly cost (based on Fiscal Yr 2019-2020) of salaries and benefits, liturgies, utilities, sacraments, repairs and on-going maintenance: **\$ 23,300.62**

	Amount Received	Total Contributing Households
Mail in/office Drop	\$ 10,725.50	52
Plate/Loose Collections	\$ 2,186.00	N/A
Envelope Collections	\$ 8,596.00	299
Online Giving	\$ 3,320.00	70
Miscellaneous	\$ 560.00	N/A
New Years	\$2,866.00	80
Total Collections	\$ 28,253.50	501
Variance -/+	\$ 4,952.88	

**Your body is a temple of the Holy Spirit
within you.**

— 1 Corinthians 6:19a

The Giving Tree 2020

The Young Adult Ministry would like to thank our parishioners for the generous donations made to The Giving Tree this year. You helped make Christmas merry for many families. Love and peace to you all and thank you again for your generosity.



© J. S. Paluch Co., Inc.

FEAST OF FAITH

The Greeting

At several points during the liturgy, the presider greets us with the words, “The Lord be with you.” These simple words are not like the greetings that we exchange all day long—our “good mornings,” our “hellos” and “how are yous.” This liturgical greeting has roots deep in the Old Testament. In the book of Ruth, the words “the Lord be with you” are spoken by Boaz to the harvesters who are laboring in his fields (2:4); in the book of Judges, an angel speaks similar words to Gideon (6:12), where they are words of promise: for soon Gideon will lead his oppressed people to victory and freedom. For us, the words become a greeting of peace, a prayer that the Lord will indeed be with us, and a reminder of his promise to be with us always, to the end of the world (Matthew 28:20). Our response—“And also with you,” soon to be “And with your spirit”—returns to the presider this prayer for the Lord’s presence. As we know from the scriptures, a prayer for the Lord’s presence is no small thing, for when God comes in our midst, God brings healing, grace, and challenge. God’s presence transforms us.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

CATECHETICAL MINISTRY CENTER

(located at the 2nd floor of the Parish Hall)

Office Hours:

Mondays-Fridays 9:00 am – 5:00 pm



For questions or inquiries, please call 619-575-2240, or visit the website at www.saintcharles.org

Registration is now open for Adult Confirmation during office hours M-F 9:00-5:00PM at the Catechetical Center. Please bring a copy of your Baptismal Certificate. Classes will start on January 20, 2021. For more information, please email: stcharlesyam2017@gmail.com.

**The Parish Office will be closed
TOMORROW, Monday, January 18, 2021
in observance of
Martin Luther King Jr. Day
We'll resume business hours
on Tuesday January 19, at 1:00pm**



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Second Sunday in Ordinary Time
Monday: Martin Luther King, Jr. Day;
Week of Prayer for Christian Unity begins
Tuesday: Julian Calendar Theophany (Epiphany)
Wednesday: St. Fabian; St. Sebastian
Thursday: St. Agnes
Friday: Day of Prayer for the Legal Protection of
Unborn Children
Saturday: St. Vincent; St. Marianne Cope

JOY

The fullness of joy is to behold God in everything.

—St. Julian

FINANCIAL CONTRIBUTION STATEMENT REQUEST

Envelope # _____

Last Name: _____ First Name: _____

Address: _____

City/State/Zip: _____

Phone #: _____

PICK UP _____ MAIL _____

HABLA, SEÑOR, ESTAMOS ESCUCHANDO

En la primera lectura de hoy Dios llama repetidas veces en la noche a un niño dormido. Ni el niño, Samuel, ni su maestro, Elí, entienden quién está llamando. Pero la persistencia de Dios los convence. Samuel ya está listo; no para hacer algo todavía, pero dispuestos a escuchar. “Habla Señor, tu siervo te escucha” (1 Samuel 3:10).



© J. S. Paluch Co., Inc.

En el Evangelio, Jesús está afuera enseñando. Varias personas lo ven y comienzan a reunirse alrededor. Pronto se convierten en discípulos y, al igual que el joven Samuel, están listos, no para hacer algo todavía, pero dispuestos a escuchar. “Habla”, dicen, “te escuchamos”.

La voz de Dios está siempre con nosotros, ya sea que estemos despiertos o dormidos. Se arremolina a nuestro alrededor como la niebla en una costa envolviéndonos, suavemente nos urge a despertar, a escuchar. Estar conscientes de la voz es lo primero; luego la voluntad de escuchar; y más luego, con el tiempo, la decisión de actuar, de vivir según la Palabra de Dios. Vamos a pedir hoy por la capacidad de mantener los oídos abiertos para que no se pierda la voz de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Oración Diaria por los Sacerdotes

O Jesús, Te ruego por tus fieles sacerdotes. Por tus tibios e infieles sacerdotes; Por tus sacerdotes que están con nosotros o en tierra de misiones. Por los sacerdotes que son tentados; Por los sacerdotes abandonados y en soledad; Por tus sacerdotes jóvenes; Por tus sacerdotes moribundos; Y por quienes sufren en el Purgatorio. Ante todo, pongo en tus manos a los sacerdotes que más quiero: El sacerdote que me bautizó; El sacerdote que me absuelve de mis pecados; Los sacerdotes que celebran la Misa a que asisto y me da en Comunión tu Cuerpo y Sangre; Los sacerdotes que me instruyen; Por quienes estoy en deuda, en especial (por el Padre _____). O Jesús, consérvalos siempre junto a tu corazón y bendícelos siempre hasta la eternidad. Amén.

Sta. Therese de Lisieux

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Heb 5:1-10; Sal 110 (109):1-4; Mc 2:18-22
 Martes: Heb 6:10-20; Sal 111 (110):1-2, 4-5, 9, 10c; Mc 2:23-28
 Miércoles: Heb 7:1-3, 15-17; Sal 110 (111):1-4; Mc 3:1-6
 Jueves: Heb 7:25 — 8:6; Sal 40 (39):7-10, 17; Mc 3:7-12
 Viernes: Heb 8:6-13; Sal 85 (84):8, 10-14; Mc 3:13-19, o cualquiera de lecturas para el Día de Oración
 Sábado: Heb 9:2-3, 11-14; Sal 47 (46):2-3, 6-9; Mc 3:20-21
 Domingo: Jon 3:1-5, 10; Sal 25 (24):4-9; 1 Cor 7:29-31; Mc 1:14-20

Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.

**Todos ustedes, los que tienen sed,
vengan por agua.
— Isaías 55:1**



CENTRO DE MINISTERIO CATECETICO

(ubicado en el 2do piso de
el salón parroquial)

El Árbol de Regalos 2020

El Ministerio de Jóvenes Adultos desea agradecer a nuestros feligreses por las generosas donaciones hechas para El Árbol de Regalos este año. Ayudaron a que la Navidad fuera feliz para muchas familias. Amor y paz para todos ustedes y gracias nuevamente por su generosidad.



**La Oficina Parroquial estará cerrada,
El Lunes 18 de Enero, 2021.
Por motivo del Día de
Martin Luther King Jr.
Regresaremos a nuestro horario
regular el martes 19 de Enero.**

FIESTA DE LA FE

Del cumplimiento a la espiritualidad

La Eucaristía dominical ha de ser más que un mero cumplimiento de uno de los mandamientos de la santa madre Iglesia. La participación plena, consciente y activa en la celebración litúrgica supone ser un punto no negociable en la vida de los cristianos. No es del mero cumplimiento del precepto donde obtenemos lo necesario para continuar nuestra vida (aunque puede darse), es más bien, de asumir en nuestra vida lo que implica celebrar la Eucaristía. Es, creo yo, hacernos eco de la voz de los mártires del Norte de África que, ante la posibilidad del martirio y la experiencia de la tortura a causa de su fe, fueron capaces de afirmar: “No podemos ser cristianos sin la Eucaristía”. Resulta obvio que la celebración es parte de esta cláusula, pero más allá está el atar la vida a ese misterio que se celebra; el transformar nuestra vida por la palabra proclamada, vivir con la frescura de tratarnos como hermanos y hermanas, hacernos pan para que todos coman; trabajar por la justicia como una posibilidad que puede comenzar ahora mismo y que como resultado tendrá la misericordia y la compasión hacia los demás. Si en realidad celebramos la plenitud del sacramento, domingo a domingo, no podremos ser cristianos sin la Eucaristía, sin convertirnos en lo que celebramos.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Horario de oficina:

lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Para preguntas o consultas, llame al 619-575-2240, o visite el sitio web en www.saintcharles.org

Las inscripciones ya están abiertas para la **Confirmación de Adultos** durante el horario de oficina de lunes a viernes de 9:00am a 5:00pm, en el Centro Catequético. Por favor traiga una copia de su Certificado de Bautismo. Las clases comenzarán el 20 de enero 2021. Para mas información mande un e-mail a stcharlesyam2017@gmail.com.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Segundo Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: Día de Martin Luther King, Jr.;
Semana de Oración por la Unidad Cristiana
Martes: Teofanía (Epifanía) en el calendario juliano
Miércoles: San Fabián; San Sebastián
Jueves: Santa Inés
Viernes: Día de oración por la protección legal de la criatura en el vientre materno
Sábado: San Vicente; Santa Mariana Cope

Use su cubre bocas correctamente

- ◆ Lávese las manos antes de cubrirse la cara
- ◆ Póngalo sobre la nariz y la boca y asegúrelo debajo de la barbilla.
- ◆ Intente ajustarlo bien a los lados de tu cara
- ◆ Asegúrese de poder respirar fácilmente



SOLICITUD DE CONTRIBUCION FINANCIERA

No. de Sobre _____

Apellido: _____ Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad/Estado/Código Postal: _____

No. Teléfono: _____ Recoger _____ Correo _____

COMPASS

Trust your
Hometown Realtor

The market is changing, call
me to discuss current values
for your property!

Genie Irish
619.796.9100
genie.irish@compass.com
DRE#01918753

Compass
Concierge



PROUDLY SERVING OUR
COMMUNITY SINCE 1998



**DISCOUNTS
AVAILABLE**
WITH MENTION OF THIS AD

BANKRUPTCY

WE HELP PEOPLE FILE FOR BANKRUPTCY RELIEF UNDER THE BANKRUPTCY CODE
**WE ARE A DEBT RELIEF AGENCY.
STOP FORECLOSURE IMMEDIATELY!**

- CHAPTER 7: Fresh Start
- CHAPTER 13: Debt Consolidation
- FREE Consultation
- Low Flat Fees
- Stop Creditor Harassment
- Save Car
- End Lawsuits/License Susp
- Eliminate Repossession
- Debts
- Rebuild Credit

A Service Provided by the
Law Office of
RICK G. MELENDEZ
(619) 420-5900
470 3rd Avenue St. #4
Chula Vista, CA 91910

RGM.LEGALHELPERS@GMAIL.COM

Se Habla Español

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



1000AM

America's Catholic Talk Radio Network

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

David T. Cheung
D.D.S., P.C.

invisalign®

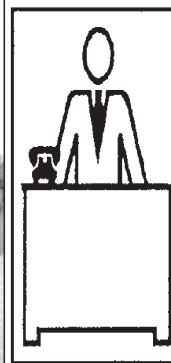
**Orthodontics for
Children and Adults**

2446 Fenton St., Ste. #100, Eastlake
(619) 397-5500

249 "F" Street, Chula Vista
(619) 427-8700



AAC
Member
American
Association of
Orthodontists



**Your
ad
could
be in
this
space!**



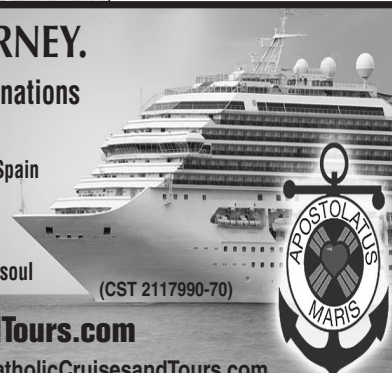
Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul



(CST 2117990-70)

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA

FAMILY DENTAL SPECIALS
Family & Cosmetic Dentistry And Orthodontics



IN THE NEW
SEAFOOD CITY
CENTER

MILITARY FAMILIES UNITED CONCORDIA
PAYS 100% • CLEANINGS • EXAMS • X-RAYS

Melrose Dental Care

1456 Melrose Ave
(corner of Orange)
Chula Vista, 91911 We Speak
(619) 409-1490 Spanish & Tagalog

INTEREST
FREE
FINANCING
OAC

NEW PATIENT SPECIAL

\$49 Reg. \$315

Oral Exam,
X-Rays & Cleaning
• Complete Oral Exam • Necessary X-Rays
• Thorough Periodontal (Gum) Screening (Adults Only)
• Cleaning & Polishing (in absence of gum disease)

**FREE BRACES
CONSULTATION**

Braces

AS LOW AS **\$79** MONTH (OAC)

Simon Tree Service

Specializing
in Palm Trimming

Tree Trimming Hillside

& Yard Cleaning

Stump Removal & More

Atanacio Gaeta Lic# 084268

(619) 217-0622

Leave a message

(619) 862-3373

Cell Phone

FREE ESTIMATES

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



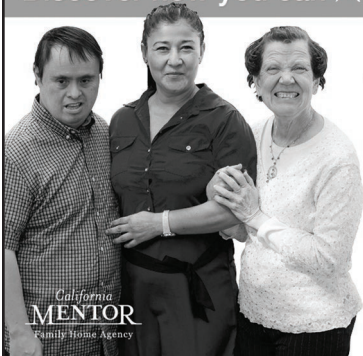
\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Discover how you can *Make a Difference*



You can make a
difference for an adult
with developmental
disabilities and
help them live life
to the fullest.

**(858) 694-0120
ext. 13**

Share your home with an
adult with special needs
as a Mentor.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

**OTAY MESA
REALTY**

Don Jackson • Broker
Property Management & Sales
www.otaymesarealty.com

619-575-0707

HOLY CROSS CATHOLIC

CEMETERY & MAUSOLEUM

45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102

GUTIER INCOME TAX SERVICE

PATRICIA GUTIERREZ gutierincometax@sbcglobal.net

INCOME TAX, BOOKKEEPING, IMMIGRATION SERVICES.

No soy abogada/I am not an attorney.

2953 Beyer Blvd., San Diego, CA 92154

619-277-3930

619-429-6635



Imperial Beach Health Center

Your Neighborhood Health Care Provider

We Welcome Most Types of Insurance, Including:
Medicare, Medical, Healthy Families & Tricare

We Also Accept Most Health Plans Including:
CHG, Sharp, Blue Cross, Healthnet & Universal Care

Our Fees for Private Pay Patients are Based on
a Sliding Scale or Funded through One of Our
Many Grant Programs.

You can Count on Imperial Beach Health Center
for Affordable, Experienced Health Care

**949 Palm Ave. • Imperial Beach
619-429-3733**

M-Thur. 8:30am-9pm Fri. 8:30am-5pm Sat. 8:30am-2pm
Se Habla Español

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download on the
App Store GET IT ON
Google play



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: hernandezy@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Yanira Hernandez

Se Habla Español **800.231.0805**

Pre-Need Arrangement is an act of love



No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.

Call **264-3127**

Se Habla Español

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?